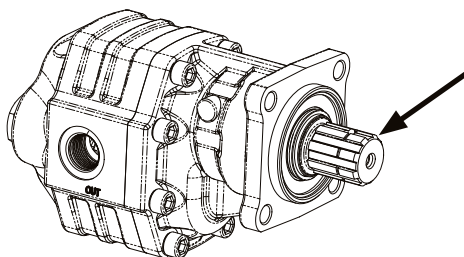
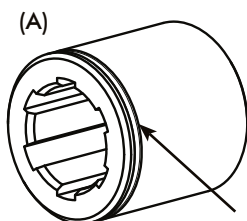


ITA	ENG	FRE	ESP	RU
Controllare il senso di rotazione della presa di forza.	Check the direction of rotation of the power take-off.	Vérifier le sens de rotation de la prise de mouvement.	Averiguar el sentido de rotación de la toma de fuerza.	Проверьте направление вращения коробки отбора мощности (КОМ).
SINISTRA LEFT GAUCHE IZQUIERDA ЛЕВОЕ		DESTRA RIGHT DROITE DERECHA ПРАВОЕ		
Le istruzioni relative alla modifica del senso di rotazione della pompa sono riportate sul retro della pagina.	To change the pump rotation see overleaf.	Pour le changement du sens de rotation tourner la page.	Para invertir la rotación de la bomba doblae página.	Чтобы изменить направление вращения насоса см. обратную сторону страницы.
MONTAGGIO DI POMPE ISO SU PTO NON SUPPORTATE Ingrassare l'albero scanalato. Fissare l'ingranaggio con l'anello elastico fornito con la PTO senza forzarlo sullo scanalato. Procedere al fissaggio della pompa alla presa di forza.	ISO 4-BOLT PUMP CLOSE MOUNTING ON OFFSET PTO'S Grease the splined shaft before installation. Do not tap the gear wheel into position. Lock the gear wheel with the circlip provided with the PTO, bolt pump and PTO together.	MONTAGE DES POMPES ISO 4-TROUS SUR PDM AVEC AMBRE NON-SUPPORTÉE Lubrifiez l'arbre cannelé avec de la graisse avant le montage. Ne pas taper sur le pignon. Fixer le pignon avec un circlip et assembler la pompe avec un joint sur la prise de force.	MONTAGE DE BOMBAS ISO SOBRE TOMAS DE FUERZA SIN COJINETES Engrasar el eje estriado antes de proceder a la instalación. No golpear el engranaje. Fijar el engranaje con el anillo de estanquedad, luego acoplar toma de fuerza y bomba a través de los tornillos de PTO.	УСТАНОВКА НАСОСА СТАНДАРТА ISO НА НЕСООСНЫЙ КОМ Смажьте шлицевой вал перед установкой. Не помещайте шестерню внутрь КОМ. affixiруйте шестерню стопорным кольцом, входящим в комплект КОМ, соедините винтами насос и КОМ.
	OK!	NO!		
In caso si colleghino pompe NPH-UNI o NPGH-UNI, a PTO con uscita UNI, è indispensabile, per non danneggiare la pompa, utilizzare il manicotto originale OMFB identificabile dalla lavorazione indicata in figura (A).	In case of fitting gear pumps type NPH-UNI 3 BOLT or NPGH-UNI 3 BOLT in order not to damage the pumps you must order the original OMFB coupling recognizable as shown in the picture (A).	Dans le montage des pompes type NPH-UNI 3trous ou bien NPGH-UNI 3trous pour éviter problèmes sur les pompes Vous devez commander le manchon d'origine OMFB identifiable comme indiquée sur la photo ci-joint (A).	En el caso de bombas con eje 21x25 UNI 5436, emplear exclusivamente el acople original de OMFB que se distingue por el signo indicado en figura (A).	В случае установки насосов типа NPH-UNI (3 крепежных отв.) или NPGH-UNI (3 крепежных отв.), чтобы их не повредить, необходимо заказать оригинальную муфту производства компании OMFB, приведенную на рисунке (A).

(A)



Per prevenire una precoce usura degli accoppiamenti meccanici, in fase di montaggio, ingrassare gli alberi, i mozzi e i manicotti.

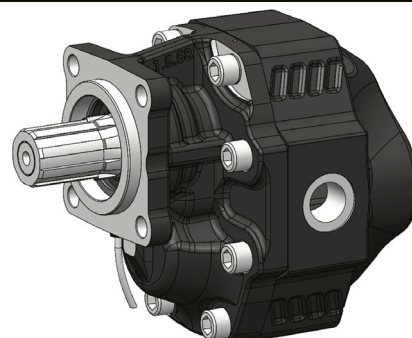
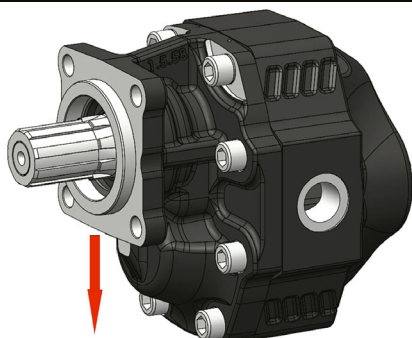
To prevents splines from wear please grease pump shafts and / or couplings.

Pour éviter une usure prématurée des raccords mécaniques, merci de graisser les arbres, les goupilles cylindriques et les manchons lors de l'assemblage.

Para evitar el desgaste prematuro de los acoplamientos mecánicos, engrasar durante el montaje ejes, acoplamientos y manguitos.

Смажьте шлицевой вал насоса и/или муфты во избежании их преждевременного износа.

Versione con indicatore delle perdite

Version with leakage indicator
Version avec indicateur de fuite
Versión con indicador de fugas
Версия с индикатором утечки

<<< ATTENZIONE - WARNING >>>

Rimuovere il talloncino e collegare il tubo trasparente.
Verificare le istruzioni nella scatola.
Remove the tag and install the leakage system.
Check the instruction in the box.

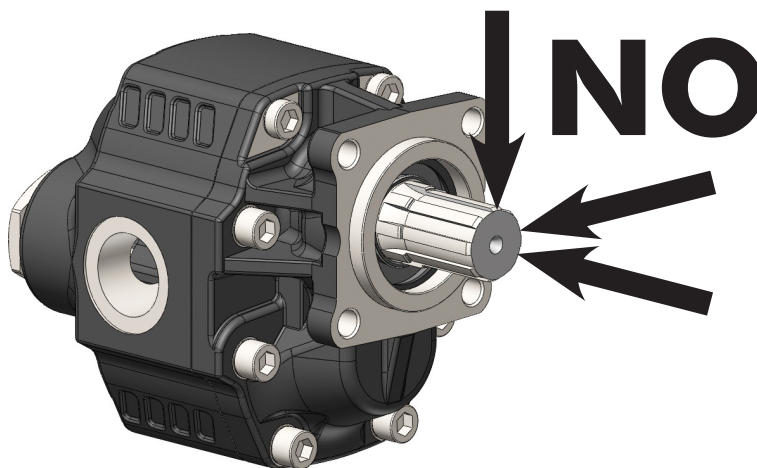
ATTENZIONE: se l'olio passa attraverso il tubo trasparente, la pompa deve essere sostituita immediatamente per evitare danni al cambio.
WARNING: if oil leaks through the transparent tube the pump should be replaced immediately to avoid gearbox damage.
ATTENTION: Si l'huile traverse le tuyau transparent, la pompe doit être remplacée immédiatement pour éviter d'endommager la boîte de vitesses.
ATENCIÓN: si el aceite pasa a través de la manguera transparente, la bomba debe reemplazarse inmediatamente para evitar daños al cambio.
ВНИМАНИЕ: Если масло проходит через прозрачную трубку, насос должен быть немедленно заменен на избежать повреждения коробки передач

ATTENZIONE! WARNING!

105

ATTENZIONE: Pompa senza cuscinetti
WARNING: Pump without bearing

NON UTILIZZARE CON CARICHI SULL' ALBERO
DO NOT USE FOR APPLICATIONS WITH SHAFT LOADS



pag.1

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.
Edition 2016.02 No reproduction, however partial, is permitted.

Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy
Tel.: +39.030.9830611 Fax: +39.030.9839207-208
Internet:www.omfb.it e-mail:contatti@omfb.it

OMFB

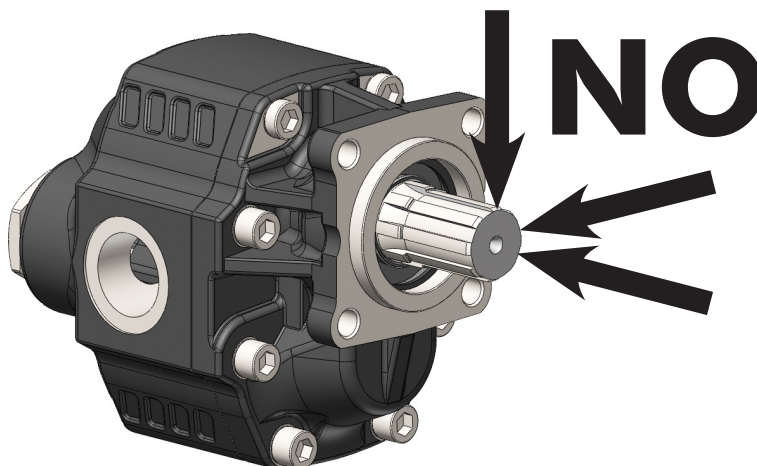
HYDRAULIC COMPONENTS

ATTENZIONE! WARNING!

105

ATTENZIONE: Pompa senza cuscinetti
WARNING: Pump without bearing

NON UTILIZZARE CON CARICHI SULL' ALBERO
DO NOT USE FOR APPLICATIONS WITH SHAFT LOADS



O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.
Edition 2016.02 No reproduction, however partial, is permitted.

Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy
Tel.: +39.030.9830611 Fax: +39.030.9839207-208
Internet:www.omfb.it e-mail:contatti@omfb.it

OMFB

HYDRAULIC COMPONENTS